

Court of Washington, County of _____
Суд штата Вашингтон, округ _____

Petitioner

Податель заявления

vs.

против

Defendant/Respondent

Обвиняемый/ответчик

No.: _____

№:

Order Setting Hearing on Renewal
(ORH) and Extending Order until
Hearing (ORPRTR)

Приказ о назначении слушания об
обновлении (ORH) и продлении
срока действия приказа до
проведения слушания (ORPRTR)

Clerk's Action Required: 3, 4, 5, 6, 7

Необходимо действие секретаря суда:
3, 4, 5, 6, 7

Next Hearing Date/Time: _____

Дата/время проведения следующего
слушания:

At: _____

By: _____

Order Setting Hearing on Renew and Extending Order Until Hearing
Приказ о назначении слушания об обновлении и продлении срока
действия приказа до проведения слушания

1. The Protected Person filed a *Motion to Renew Protection Order* or *Petition and Motion to Renew Protection Order – Protected Minor* for an order which expires or expired on (date): _____.

Защищаемое лицо подало ходатайство о продлении защитного приказа или заявления и ходатайство продлении защитного приказа — защищаемое несовершеннолетнее лицо, срок действия которого истекает или истек (укажите дату):

Warning to Restrained Person: The court will renew the protection order unless you prove by a preponderance of the evidence that there has been a substantial change in circumstances and you will not resume acts of:

Предупреждение для лица, на которое наложен запрет! Суд обновит защитный приказ, если только вы не докажете с помощью перевеса доказательств, что произошли существенные изменения в обстоятельствах и вы не продолжите совершать акты:

☐ domestic violence ☐ unlawful harassment ☐ sexual assault ☐ stalking
☐ abandonment, abuse, financial exploitation, or neglect of a vulnerable adult
домашнее насилие [-] незаконные домогательства [-] сексуальные
посягательства [-] преследование
оставление без ухода, жестокое обращение, финансовая эксплуатация или
небрежное отношение к незащищенному взрослому

against the protected person/s when the order expires.

в отношении защищаемого лица после истечения срока действия приказа.

2. Hearing.

Слушание.

☐ This order is issued without a hearing.

Этот приказ выдан без проведения слушания.

☐ The court held a hearing before issuing this order. These people attended:

Суд провел слушание, прежде чем вынести этот приказ. Эти люди явились на слушание:

☐ Protected Person ☐ in person ☐ by phone ☐ by video
Защищаемое лицо [-] лично [-] по телефону [-] по видео

☐ Protected Person's Lawyer ☐ in person ☐ by phone ☐ by video
Адвокат защищаемого лица [-] лично [-] по телефону [-] по видео

☐ Petitioner (if not the protected person) ☐ in person ☐ by phone ☐ by video
Податель заявления (если не является защищаемым лицом)
[-] лично [-] по телефону [-] по видео

☐ Restrained Person ☐ in person ☐ by phone ☐ by video
Лицо, на которое наложен запрет [-] лично [-] по телефону [-] по видео

☐ Restrained Person's Lawyer ☐ in person ☐ by phone ☐ by video
Адвокат лица, на которое наложен запрет
[-] лично [-] по телефону [-] по видео

☐ Other: _____ ☐ in person ☐ by phone ☐ by video
Другое: [-] лично [-] по телефону [-] по видео

3. ☐ The Court sets a hearing. The parties shall appear on:

Суд назначает слушание дела. Стороны должны явиться:

(date) _____ at _____ a.m./p.m.
(дата) _____ в _____ утра/дня (вечера)

See **How to Attend** at the end of this order (section 8).

См. **Как явиться на слушание** в конце этого приказа (раздел 8).

At the hearing, the court will decide whether or not to renew the protection order.

После слушания суд решит, стоит ли продлевать срок действия защитного приказа.

☐ **Continuation.** The hearing on renewal is continued because: _____

Продолжение. Слушание по вопросу продления срока действия приказа продолжено, потому что:

The parties shall appear on (date) _____ at _____ a.m./p.m.
Стороны должны явиться (укажите дату) в _____ утра/дня (вечера)

See **How to Attend** at the end of this order (section 8).

См. **Как явиться на слушание** в конце этого приказа (раздел 8).

4. ☐ **Extension (ORPRTR).** The court temporarily extends the order until the hearing date listed above

Продление (ORPRTR). Суд временно продлевает срок действия приказа до даты проведения слушания, указанной выше.

Clerk's Action: The court clerk shall forward a copy of this order immediately to the following law enforcement agency (county or city) _____

(check only one): ☐ Sheriff's Office or ☐ Police Department

(List the same agency that entered the protection order)

Действие секретаря суда: Секретарь суда должен немедленно переслать копию настоящего документа в следующее правоохранительное ведомство (округа или города)

(отметьте только один вариант): [-] управление шерифа или [-] полицейский участок

(укажите то же самое ведомство, которое выдало защитный приказ, если таковой имелся).

This agency shall enter this order into WACIC and National Crime Info. Center (NCIC).
Это ведомство должно внести настоящий приказ в WACIC и Национальный центр учета преступлений (NCIC).

5. **Service on the Restrained Person**

Вручение лицу, на которое наложен запрет

Required. The restrained person must be served with a copy of the service packet.

Требуется. Настоящий пакет документов необходимо вручить лицу, на которое наложен запрет.

- ☐ The **law enforcement agency** where the restrained person lives or can be served shall serve the restrained person with a copy of this order and shall promptly complete and return proof of service to this court.

Правоохранительный орган по месту жительства лица, на которое наложен запрет, или в месте, где приказ может быть вручен, обязан вручить лицу, на которое наложен запрет, копию настоящего приказа, а также сразу заполнить и отправить в суд свидетельство о вручении.

Law enforcement agency: (county or city) _____
(check only one): ☐ Sheriff's Office or ☐ Police Department
Правоохранительный орган: (округ или город)
(отметьте что-либо одно): [-] управление шерифа или [-] полицейский участок

- ☐ The **protected person** (or person filing on their behalf) shall make private arrangements for service and have proof of service returned to this court. (*This is not an option if this order requires: weapon surrender, vacating a shared residence, transfer of child custody, or if the restrained person is incarcerated. In these circumstances, law enforcement must serve, unless the court allows alternative service.*)

Защищаемое лицо (или лицо, подающее заявление от его имени) обязано лично позаботиться о вручении и отправить в суд свидетельство о вручении документов. (Это не может быть выбрано, если этот приказ требует: сдачи оружия, покинуть совместное жилье, передачу права опеки над ребенком, или если лицо, на которое наложен запрет, находится под стражей или отбывает тюремное заключение. В этих обстоятельствах правоохранительные органы обязаны вручить документы, если только суд не разрешит альтернативное вручение).

Clerk's Action. The court clerk shall forward a copy of the motion for renewal, this order, and any order to surrender and prohibit weapons on or before the next judicial day to the agency and/or party checked above. The court clerk shall also provide a copy of these orders to the protected person.

Действие секретаря суда. Секретарь суда должен переслать копию о продлении срока действия приказа, этот приказ и какие бы то ни было приказы о сдаче оружия и запрете на владение оружием в тот же самый или на следующий рабочий день в отмеченное выше агентство и/или указанной выше стороне. Секретарь суда также должен предоставить копию этих приказов лицу, находящемуся под защитой.

- ☐ **Alternative Service Allowed.** The court authorizes alternative service by separate order (specify): _____

Альтернативное вручение разрешено. Суд разрешает альтернативное вручение отдельным приказом (укажите):

- ☐ **Not Required.** The restrained person appeared at the hearing, in person or remotely, and received notice of the order. No further service is required. See section 2 above for appearances. (*May apply even if the restrained person left before a final ruling is issued or signed.*)

Не требуется. Лицо, на которое наложен запрет, явилось на слушание, лично или удаленно, и получило уведомление о приказе. Дальнейшее вручение не требуется. См. раздел 2 выше о явке. (Может применяться даже если лицо, на которое наложен запрет, покинуло слушание до вынесения или подписания окончательного решения).

6. ☐ **Service on Others**
Вручение другим лицам

Service on the ☐ vulnerable adult ☐ adult restrained person's guardian/conservator ☐ minor restrained person's parent/s or legal guardian/s

Вручение [-] беззащитному взрослому [-] опекуну/попечителю уязвимого
взрослого (guardian/conservator) [-] родителю (родителям) или законному
опекуну (опекунам) несовершеннолетнего лица, на которое наложен запрет
(name/s) _____
(имя / имена и фамилия / фамилии)

is:

☐ **Required.**
Требуется.

- ☐ The **law enforcement agency** where the person to be served lives or can be served shall serve a copy of this order and shall promptly complete and return proof of service to this court.

Правоохранительный орган по месту жительства лица, которому должны быть вручены документы, или в месте, где они могут быть вручены, обязан вручить копию настоящего приказа, а также сразу заполнить и отправить в суд свидетельство о вручении.

Law enforcement agency: (county or city) _____

(check only one): ☐ Sheriff's Office or ☐ Police Department

Правоохранительный орган: (округ или город)

(отметьте что-либо одно): [-] управление шерифа или [-] полицейский участок

- ☐ The **protected person** or person filing on their behalf shall make private arrangements for service and have proof of service returned to this court.

Защищаемое лицо или лицо, подающее заявление от его имени обязано лично позаботиться о вручении и отправить в суд свидетельство о вручении документов.

Clerk's Action. The court clerk shall forward a copy of this order on or before the next judicial day to the agency and/or party checked above.

Действие секретаря суда. Секретарь суда должен переслать копию настоящего приказа в тот же самый или на следующий рабочий день в отмеченное выше агентство и/или указанной выше стороне.

- ☐ **Not Required.** They appeared at the hearing where this order was issued and received a copy.

Не требуется. Они явились на слушание, в ходе которого был издан этот приказ, и получили его копию.

8. How to attend the next court hearing (date and time on page 1)

Как посетить следующее судебное заседание (дата и время на странице 1).

The hearing scheduled on page 1 will be held:

Запланированное на странице 1 слушание дела состоится:

	In Person Очно	
	Judge/Commissioner: _____	Courtroom: _____
	Судья/мировой судья: _____	Зал суда: _____
	Address: _____	

	Адрес:		
	Online (audio and video) App: _____ Онлайн (аудио и видео): Приложение: _____ [] Log-in: _____ Вход в систему: [] You must get permission from the court at least 3 court days before your hearing to participate online (audio and video). To make this request, contact: <i>Вы обязаны получить разрешение суда по меньшей мере за 3 рабочих дня до начала слушания вашего дела, чтобы иметь возможность присутствовать онлайн (аудио и видео). Чтобы подать это запрос, обратитесь к:</i> _____		
	By Phone (audio only) [] Call-in number _____ По телефону (только аудио) [-] Номер для звонка _____ [] You must get permission from the court at least 3 court days before your hearing to participate by phone only (without video). To make this request, contact: <i>Вы обязаны получить разрешение суда по меньшей мере за 3 рабочих дня до начала слушания вашего дела, чтобы иметь возможность присутствовать только в телефонном режиме (без видео). Чтобы подать это запрос, обратитесь к:</i> _____		
	If you have trouble connecting online or by phone (instructions, who to contact) Если у вас возникли проблемы со связью по телефону (инструкции на тему того, к кому обращаться) _____ _____		
	Ask for an interpreter, if needed. Contact: _____ Попросите предоставить вам устного переводчика, если это требуется. Контактные данные: _____		Ask for disability accommodation, if needed. Contact: _____ Запросите предоставление специальных приспособлений для инвалидов, если это требуется. Контактные данные: _____
Ask for an interpreter or accommodation as soon as you can. Do not wait until the hearing! Как можно скорее запросите предоставление устного переводчика или необходимого оборудования. Не ждите до проведения слушания!			

Ordered.
Постановлено.

Dated _____ at _____ a.m./p.m.
Дата _____ в _____ утра/дня (вечера) **Judge/Court Commissioner**
Судья или мировой судья

Print Judge/Court Commissioner Name
Имя и фамилия судьи / мирового судьи
печатными буквами

I received a copy of this Order or I attended the hearing remotely and have actual notice of this order. It was explained to me on the record:

Я получил (-а) копию этого приказа или посетил (-а) слушание в удаленном режиме и фактически получил (-а) уведомление о вынесении этого приказа. Это было объяснено мне под запись:



Signature of Respondent/Lawyer
Подпись ответчика/адвоката

WSBA No.
№ WSBA

Print Name

Date

Имя и фамилия печатными буквами Дата



Signature of Petitioner/Lawyer

Подпись подателя заявления / адвоката

WSBA No.

№ WSBA

Print Name

Date

Имя и фамилия печатными буквами Дата